

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ ΒΕΝΕΤΟΚΡΑΤΙΑΣ¹

Αναφέρονται τρεις έκκλησαι δυτικῶν, ὡν ἢ μία εἰχεν ἥδη οἱρέα λαμβάνοντα τρία Ceichini τὸν μῆνα, ἐπίσης καὶ ἢ ἄλλη. Περὶ τῆς τρίτης γίνεται ἥδη φροντὶς νὰ διορισθῇ οἱρεύς.

Περιμένουσι τὸν Καλλέργην.

Αναγγέλλουσι τὴν οἰκνότηποτε ἔξοικονόμησιν τῆς θέσεως τοῦ Fiscale διὰ τοῦ διορισμοῦ τοῦ Dr Cattaneo di Nation Greca impiegato al presente nelle Letture di Padova, soggetto veramente per le sue conoscute habilità di considerabile riuscita quando pensosse tatt' hora all' intra presa del Carico.

Ἐπιστολὴ τοῦ Ρενιέρ ἐκ Ζακύνθου τῇ 9 Δεκεμ. 1688.

Ανακεφαλαιοῖ τὰ γενόμενα ὑπ' αὐτοῦ. Τὸ ἔργον προέβανε καὶ εὑχήν, δτε ἔνεκα τῶν ἀσθενειῶν διεταράχθησαν.

Ασθενήσας, τῶν συναδέλφων πωρευομένων εἰς Γαστούνην, ἔμεινεν ἐν Πλάτραις μετὰ τῶν ἄλλων ἀσθενῶν. Ανακτηθείσης δὲ πως τῆς ὑγείας ἐπέζηη μικρᾶς λέμβου, ἵνα μεταβῇ Γαστούνην. Μόλις δὲ σωθεὶς ἀπὸ φρικτῆς τρίκυμίας ἔφθασεν εἰς τινα τῶν κόλπων τῆς ἀκτῆς ἐκείνης, δπου ἐλθὼν καὶ δ Proveditor di Castel Tornese da Riva παρέλαβεν αὐτὸν καὶ μετεκόμισε διὰ φορτηγοῦ ἀμάξης εἰς τὴν οἰκίαν του δπου εἶδε καὶ τοὺς συναδέλφους του ἐλθόντας εἰς ἐπίσκεψιν. Προχωροῦντος τοῦ ψυχροῦ καιροῦ ἐνόμισε σκότωμὸν νὰ μεταβῇ εἰς Ζακύνθον πρὸς ίασιν. Εκεῖθεν δὲ μετὰ τινα γρόγον ἦτο ἔτοιμος πρὸς ἀπόπλουν διὰ Γαστούνην, ἀν μὴ προστήργετο ἢ ἐκ τῆς ἐκθέσεων τοῦ προνοητοῦ Ζακύνθου στάσικ. Τὰ δεινά του ὑπὸ τῆς λύτης ταύτης ηὔξησαν καὶ ποθεῖ πλέον τὴν κάθιδον εἰς τὴν πατρίδα. συμπληρώσας ἥδη τὸ 64 ἔτος τῆς ἡλικίας, ἵνα κἄν ἀποθάνῃ ἔχετ ἐν μέσῳ τῶν οἰκείων καὶ μὴ γείνῃ ἐν τῇ στασιαζόσῃ νήσῳ πρώτον ἀθώον θῦμα δημοτικῆς μανίας.

1. Συνέχεια ἐκ τοῦ Α' τεύχου τοῦ Κ' τόμ. σ. 86.

X. 11. Ἐκ Γαστούνης sotto Castel Tornese Φεβρουαρίου 2
1688.

Ἐξ ἐπιστολῶν τοῦ Σεγάτου ληφθεισῶν τῇ 21 Ὁκτ. μανθάνουσι
καὶ ἑξῆς κ.τ.λ.

Πρὸς ἐκπλήρωσιν πάντων τούτων ἔχουσιν ἀνάγκην ὑπαλλήλων,
οἱ δὲ ἴδιοι τῶν ἐν Πάτραις ἀσθενεῖς, δὲ λογιστὴς Biondi ἀνεχώρησε
μετὰ τοῦ Peviérēs Βενετίαν. Ζητοῦσιν ἀξιον λόγου ταμίαν.

Ἐν τούτοις προεκήρυξαν εἰς τοὺς Ἑλληνας νὰ παράσχωσι ση-
μεῖωσιν περὶ τῶν κτήσεών των μετὰ σχετικῶν μαρτυριῶν τοῦθ' διερ
πολλοὶ ἡδη ἐποίησαν.

*Ο Καλλέργης εἶνε ἡδη ἐν Ζαχύνθῳ. Φθάσας θὰ σχεδιαγραφήσῃ
τὴν χώραν τῶν Πατρῶν, διερ πὰν ἐτελείωσε ἵα τὴν ἀναζήρησιν τοῦ
Alberti καὶ ἐπειτα ἀμέσως θὰ ἐπακολουθήσῃ τὴν ἐργασίαν ἐν ταῖς χώ-
ραις τῆς Γαστούνης.

Ἐλπίζουσι νὰ ἔφθασεν ἡδη ἐν Βενετίᾳ δὲ Peviérē, μὴ δυνηθεῖς νὰ
ἀνθέξῃ διὰ τὴν προχεχωρημένην ἡλικίαν καὶ τὰς ἀσθενεῖας εἰς τὸ πο-
λύπονον καὶ ἀκανθῶδες ἔργον κτλ.

'Αριθ. 12 Ἐκ Γαστούνης 4 Φεβρ. 1688.

Μεταβαίνουσιν εἰς ἐπίσκεψιν τοῦ φρουρίου Castel Tornese
κ. τ. λ.

Καθ' ὅσον ἔργαζονται αὐτέλλουσι le noticie εἰς τὸν Provedi-
dor general in Regno, εἰς δὲν ἔστειλαν ἡδη la descritione
delle anime del territorio di Castel Tornese κλπ.

Ἐμπόδισαν τὴν ἔξαγωγὴν προϊόντων τοῦ τόπου καὶ εἰσαγωγὴν
ἔξινων ἵνα ἴδωσι τὶ παράγει τὴν χώρα, συγγρόνως πληροφορούμενοι παρὰ
ἕισαφόρων ἐμπέρων τὰ κατὰ τὴν παραγωγὴν, περὶ οὐ στέλλουσιν αὐ-
τοῖς, σημείωσιν, ἥτις διαμαρτύρεται τὴν σημερινὴν παραγωγὴν
τοῦτοπου διὰ τὸν πόλεμον καὶ λιμόν. (Αὕτη λείπει) κ. τ. λ. Libri il
numero e qualitā si di quelli ch' ha essitato come di
quelli che s' artovano in essere, editutto ne portaremo le
noticie distinti a V.V S. parte ne depredarono li Ceffa-
lonioti accorì à questa parte allettati dalle preda. Ma la
maggior et considerabil summa è quella ch' è sparsa frà
questi villici el habitanti numerandosi pochi che non

habbino colta la congiuntura d'approffitarsi ben e vero ch'essendo divisi in tante parti x. τ. λ.

Οὕτω θὰ προβῶσι καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπαρχίαις. Ἐνταῦθα δὲ ἀὴρ impure καὶ βλαβερὸς οὐ μόνον τοῖς ξένοις ἀλλὰ καὶ τοῖς ἑγχωρίοις.

Ἐπαναλαμβάνουσι τὴν αἰτησύνην τῶν περὶ διευκολύνσεως della mossa.

N. 13 sin 14 prima 5 Μαΐου 1689 S. N. ἐκ Γαστούνης.

Τελευτησάσης ἐν Ζακύνθῳ τῆς στάσεως ἦλθεν δὲ Καλλέργης καὶ ταμίας δὲ πρότερον ἔχει ταῦτα ἐπιτελῶν Renier Leria, ἀντικατεστάθησαν δὲ ἐν γένει τὴν συνεπληρώθησαν αἱ τάξεις τῆς ὑπαλληλίας.

Καὶ πρὸ τῆς ἀφίξεως τῶν ἀπὸ 10 Φεβρ. γραμμάτων τοῦ Σενάτου δὲ Michiel ἀνεχώρησε μετὰ τοῦ Καλλέργη x. τ. λ.

Ο Γρίττης μετέβη εἰς Λεχαινά διαταγῇ τοῦ σενάτου, ἵνα ἴδῃ τὰς Saline x. τ. λ.

Ἐπεσκέψθη καὶ τὰ δάση τῶν περιχώρων, ἀφήρεσε τὴν ὑπάρχουσαν ἐλευθερίαν τοῦ χόπτειν ξύλα κατὰ τὸ δοκοῦν ἐν τόπῳ τινὶ καλουμένῳ Aria o Coraca x. τ. λ.

Ἐνεργοῦσι μὲν τὴν ἀπὸ γειτονικῶν χωρῶν ἐλευσιν ἀνδρῶν καὶ δὴ ἐδέχθησαν τὴν πρότασιν τινος καπετάν Zuane da Patrasso di far pervenire in questo Regno qualche quantità d'esse famiglie ad habitarlo x. τ. λ.

Στέλλουσι διαφόρους στατιστικὰς καὶ τὴν σημείωσιν τῶν δημοσίων οἰκων ἐν Castel Tornese, Borgo, Gastunni, e diverse ville ἐξαιρουμένων τῶν μελλουσῶν νὰ χρησιμεύσωσιν εἰς quartieri, magasini et altro s' è procurato d'affittare la quentita più aggiornata delle rimanenti καὶ ἔδωκαν τὰς ἀναγκαῖας παραγγελίας εἰς τὸν Prov Riva, αἵτινες ὡς τὸ πλεῖστον θὰ ὠφελήσωσι τὸ δημόσιον. Παραχωρητέαι δὲ οἰκίαι τε καὶ μῆλοι ἀφανισμένοις τῇ ἐν κακῇ καταστάσει ἐπὶ τῷ δρψ ἀνασκευῆς ἐπὶ 4 καὶ πέντε ἔτη x. τ. λ.

Ἐκ τῶν παρεντιθεμένων ἐγγράφων λείπει δὲ ἀριθμὸς 2, 3 καὶ οἱ 6, 7, 8 ἀν δὲν ἐγράφη κατὰ λάθος μᾶλλον ἐν τῇ ἐπιγραφῇ τῆς ἐπ-

στολῆς con otto scritture, δεῖται οὗδ' ἐν τῇ ἐπιστολῇ μνημονεύεται ἔγγραφον πέρα τοῦ ἀρ. 5.

Ἐν τῷ ἔγγρ. 5 nota di beni concetti a greci σημειοῦνται οἶκοι 1701 $\frac{1}{2}$ boteghe 34 πρὸς δὲ τοὺς ἄλλους nerotrvio cioè ediffitio che si fola la lana un e mezo $1\frac{1}{2}$ vigne zapade dici mille rettecento vinti quattro No 10724 uve passe zapade sedeci 16, orti cento doi e mezzo $102\frac{1}{2}$ terreni in stremata quattordici mille doicento sessanta otto 14 268 morari dodici mille ottocento dodeci 12 812.

N. 14. 2

... Si sono nel tempo stesso formati gl'ordini per questa camera di Castel Tornese in quali si sono estese le regole migliori e più caute per il maneggio di... et assegnate le funzioni peculiaria cadaum ministro κ. τ. λ.

Εὑρέθη δτι εἰχον συναχθῆ 855 ζῶα μεγάλα καὶ 2789 μικρά, ὃν τὰ πρῶτα ἐπωλήθησαν (τὰ πλειστά) ἀντὶ ρεαλῶν 2569 τὰ δὲ ἀντὶ ρ. 436, ἐπίσης δὲ εἰσεπράχθησαν ρεάλια 2323 ἀπὸ σίτου ἐξ ὅν 680 inozza di grano καὶ ἐξ ἀλατος ρ. 400, ἐπίσης ἀφεθέντων ὑπὸ τῶν φευγόντων τούρκων εἰς χειρας τῶν Ἑλλήνων. Δοθέντων τινῶν εἰς τοὺς καταγγέλλοντας ἔμειναν ἐν τῷ ταμείῳ δσα σημειούται: ἐν τῷ ἀρ. 2 ἐνθα εὑρίσκομεν πλὴν τῶν ἀνω εἰδῶν σημειούμενον καὶ γαλαχὸν rame in diversi peci e Rotaime.

Nelle piazza sudetta di Castel Tornese riconoscemo per hora bustante la destinatione d'un solo proveditore col mensuale solario di Ducati cento e vinti κ. τ. λ.

Στέλλουσι τὴν σημείωσιν τῶν coppresentanti ἔχασταχοῦ τῆς Πελοποννήσου ὅπ' ἀρ. 3. ὅπ' ἀρ. δὲ 4 le Tariffe da noi decretate per li Ministri di tutte le cariche del Regno et anco per quelli di questo Magistrato nell'estera dequali prese per mano κ. τ. λ.

Τῶν γερόντων τῶν Καλαβρύτων ἐλθόντων καὶ ζητούντων ἀνδρας Βενετόν, ἵνα ὡς διαιτητὴς διαχωρίσῃ τὰς διαφωνίας των καὶ στερεώσῃ τὴν δημοσίαν ἀσφάλειαν, τοὺς πειθούσιν εἰς μηνιαίαν κατα-

διολὴγ 50 δουκάτων ἵνα σταλῇ αὐτοῖς Rettore ὡς διοικητὴς μετὰ τῶν γερόντων Καλαβρύτων καὶ συνιστῶσι τὴν ἐκλογὴν καταλλήλου ἀνδρὸς di virtu e d'integrita tale, che sappia in questi principii far à pieno spiccare le soavità del pubblico Domicio κ. τ. λ.

“Ωρισαν ἐν Γαστούνῃ τόπους διὰ τὰ δημόσια Lazaretti, ἔκριναν δὲ κατάληλον τὴν κατασκευὴν τοιούτων καὶ ἐν Chiarenza διὰ τὸ εὔχρατον τοῦ τόπου, ἔνθα διὰ τῆς ὑλῆς κατεστραμμένων οἰκιῶν οἰκοδομηθῆσονται αἱ νέαι τῶν ἐγχωρίων παρεχόντων ἐκ τῶν ιδίων δασῶν γάνται πρὸς πληρωμὴν τῶν ἐργατῶν κ. τ. λ.

Μνημονεύουσι: τῆς ἀμαθείας l'ignorante rusticità dei Papa stessi κ. τ. λ..

Rilevatari nel tempo stesso da Noi per uno dei maggiori sconcerti l'uso praticato da questi Vescovi d'impinguarsi con dannate estorsioni d'aperta simonia nel vendere ai Papà stessi l'officiatura di vari Tempii.

Con altra simile processione s' è da Noi celebrata la trascorsa fastivita di S Marco per inserire nel cuore d' ogn'uno la dovuta venerazione verso un si benefico antico Protettore della serenissima Petria e perchè più non venga omesso in qual sì sia di questi luoghi annualmente, tal degno tributo ai meriti eccelsi del santo, sarà nñito nel statuto anco questo agli altri ordini, che nelle cose ecclesiastiche dovrejmo decrebare.

‘Υποβάλλουσι τὴν αἴτησιν τῶν ἀνυποδήτων τῶν Πατρῶν δύο δυτῶν τοῦ ἑτέρου Μεδιολανέως καὶ τοῦ ἄλλου Βενετοῦ περὶ παραχωρήσεως οὐ μόνον dell' ospitio e della chiese τοῦ ἁγ. Ἀνδρέου ἀλλὰ καὶ γαιῶν ἐπαρκουσῶν εἰς διατροφὴν 4 κληρικῶν καὶ 2 λαϊκῶν. Διατάξαντες δον τὸ δύναντο κάλλιον τὰ ἔκει μεταβαίνουσιν εἰς τὴν Ἀρκαδίαν. Ἐμίσθωσαν πλοῖον πρὸς μεταφορὰν τῶν πλειστῶν σκευῶν καὶ τῶν οἰκογενειῶν, ἀλλ' οὐκ ἀξιοχαταφρόνητος ἡ ὑπολειπομένη διάξηρας μεταφορά.

‘Αναφέρει τὰ παρεντεθειμένα καὶ παρατηρεῖ.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΟΥ ΤΟΜΕΑΣ ΕΡΕΤΝΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΠΕΤΣΙΟΥ

Κατὰ ταῦτα λείπουσιν οἱ ἀρ. 3 καὶ 7. Οἱ ἀριθμοὶ δὲν ἀνταποκρίνονται τελείως πρὸς τοὺς ἐν τῇ ὥᾳ τῆς ἐπιστολῆς.

Ὑπάρχει παρεντέθειμένον ἀνευ ἀριθμοῦ καὶ ὅλο ἔγγραφον περιέχον διατιμῆσεις οἵας καὶ αἱ τοῦ ἄρθρου 4, καὶ τῶν πληρωμῶν, ἃς δέοντα λαμβάνωσιν οἱ ὑπάλληλοι.

Ἐπιστ. ἀρ. 15. Ἐξ Ἀρκαδίας 18 Μαΐου 1689.

Αναχωρήσαντες τὴν 10 Μαΐου ἐκ Γαστούνης διηλθον διαφόρους πόλεις, ιδίως τὴν καλουμένην Zogia, che è delle più Grandi et habitate θαυμάζοντες la vastità di quelle campagne per lo spacio d'un intiera giornata sino alla villa di Pirgo ma col solito diffeto della cultura, non corrispondendo di gran lunga il numero de lavoratori all'ampiezza et al genio fertile delle terre.

In pocca distanza dalla villa stessa προσέσχον εἰς τὰς peschiere καὶ Saline, αἵτινες τελευταῖαι εἰνε μέγισται καὶ θὰ παράσχων πολλῷ μείζω ὠφέλειαν σὺν τῇ αὐξήσει τῶν κατοίκων ma che fossero prattici della vera forma che negl' altri luoghi si tiene et che in queste diversamente s'osserva.

Scorre in quelle vicinanze il Fiume Alfeo hora detto Rosea le di cui ripe conservano ancora qualche assomiglianza alle amenità x. τ. λ.

Si siamo d'indi trasferiti alle chiesa catedrale greca, che era anticamente dedicata à S. Nicold e da Turchi ridotta in Moschea fù novamente agl' usi sacri del culto divino restituita, e questo Monsignor Arcivescovo Metropolita già di Cristianopoli, Città antica in queste vicinanze hora distrutta, ci ha nuovati i Festimonij della devotione x. τ. λ.

Ἀμέσως μετὰ τὴν ἀφίξην των ἡρξαντο τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἀπὸ 5 Ἀπρ. ἐπιστολῶν τῶν x. τ. λ.

Ἐκφράζουσι τὴν βαθεῖάν των λύπην ὅτι ἐν ταῖς ἐπιστολαῖς τοῦ Σενάτου εἰς ἀπάντησιν τῶν ἐπιστολῶν, δι' ὧν ἐκθέτουσι τὸ βαρὺ τῶν

ἔξιδων δὲν εὑρίσκουσι παρὰ espressioni d' inclinatione propensa à sollevarii dalle spese gravissime che per li viaggi vanno occorendo. Στέλλουσι δὲ λογαριασμὸν τῶν ἀπὸ Κακύνθου μέχρι Ἀρκαδίας δδοιπορικῶν, ἀτινα κατὰ τὴν σημειώσιν τῶν τὴν ἀκριβή, παραντιθεμένην, φθάνουσιν εἰς Ρεάλια 890,82.

"Αν τὸ Σενάτον δὲν φανῇ πρόθυμον εἰς πληρωμὴν εἶνε ἡναγκασμένος νὰ μείγωσιν ἔνθα εἶνε παρ' ὅλην τῶν τὴν σπουδὴν ἔνεκα τοῦ βάρους τῶν ἔξιδων. Πικρὰ ἡτο ἡ εἰδησις τοῦ θανάτου τοῦ πρώτου συναδέλφου τῶν Renier"

N. 16 sola ἐξ Ἀρκαδίας 28 Μαΐου.

'Επράπησαν εἰς τὴν distuptione de proventi illeisti dei prelati nella forma colle riverissime di N. 14 espessi.

'Εδημοσίευσαν τὰ σχετικὰ περὶ τούτου ἐν Πάτραις καὶ Γαστούνῃ καὶ εὗρον τοὺς ἐπισκόπους προθύμους εἰς χατάργησιν τῶν ἀδικιῶν.

'Ἐντεῦθεν ἐνεθαρρύνθησαν εἰς ἐπέκτασιν τοῦ ἀγαθοῦ τούτου καὶ εἰς τὰ ἄλλα μέρη τοῦ βασιλείου ἐπίσης πάσχοντα ἀπὸ τούτων τῶν χαταχρήσεων. Διευθύνεται λοιπὸν τὸ σχέδιον τοῦ ψηφίσματος περὶ τῶν ἄλλων μερῶν τοῦ βασιλείου εἰς τὸν τοῦ Ναυπλίου προνοητὴν Bellani, ἵνα τὸ διευθύνη εἰς τὸν Principe Capitan general, ἀλλ' οὗτος ἐνόμισεν ἀναγκαῖαν τὴν ἀναστολὴν τῶν ἀποφάσεων τούτων διὰ τοὺς ἔξιδης λόγους :

Pondera la Serenita sua la commotione x. τ. λ.

Εἶνε περίληψις τῶν στελλομένων ἔγγραφων διὸ καὶ παραλείπω τὴν ἀντιγραφὴν τῆς ἐν τῇ ἐπιστολῇ ἀναλύσεως.

Στέλλουσι τὰ σχετικὰ ἔγγραφα unendovi pure la nota di quello concorrevario a contribuir al suo Vescovo li habitanti di Romania e mentre nella sopradita nostra Terminatione x. τ. λ.

Παρενθενταί

1. Terminatione per gl' utili dei Vescovi.

(ἀντιγραπτέα δλη)

2. Capitoli di ducali del Serenissimo Dominio! ὡς ἔξιδης :

Copia di Contenuto in Ducali del S. Dominio di 21 ottobre 1688 omissis x.t.λ.

Per questo andarete maturando un statato che stabilisca in tutte le cose il miglior ordine. x. τ. λ.

3. Proclama contra Vescovi.

(ἀντιγραπτέα ὅλη)

4. Ducali di sua serenita agli Ec. Sindici.

(ἀντιγραπτέα ὅλη)

5. Risposte degl' ec. Sindici à S. Serenita
("Ολον")

6. Nota di quello si esibiscono di contribuire al Vescovo gli habitanti di Romania.

N. 17 sola ἐξ Ἀρχαδίας 18 Luglio 1689.

...Μόλις μετὰ τὴν ἀφίξην τῶν datosi dunque di mano agli imanti delle x e 3 s' è il tutto affittato a Villa per Villa, sendovi volontieri consorsi. Paesani x. τ. λ.

'Ελπίζουσι προσεχῶς νὰ στείλωσιν ἀπολογισμὸν δλων τῶν προσόδων τοῦ Μωρέως. 'Εν τοῖς μέχρι τοῦτο deliberati διαφορὰ 53,000 περίπου ρεαλιῶν ὑπὲρ τὸ παρελθὸν ἔτος x.τ.λ

Συναποστέλλουσι σημείωσιν τῶν δημοσίων οἰκων in questo Borgo, καὶ σημείωσιν τῶν κατοίκων Ἀρχαδίας, Φαναρίου, Ναδαρίου, Μεθώνης x.τ.λ.

'Εζήτησαν καὶ ἐνταῦθα οἱ κάτοικοι πατρίκιον ἀντιπρόσωπον ἵνα
ῶσι d' essere per capo si decoro e di sicurezza governati,
προσφερόμενοι νὰ συνεισφέρωσιν ἐξ ίδίων πρὸς ἐιατήρησιν αὐτοῦ.

Μελλούσης νὰ γενη ἀρχῆς καὶ ἐνταῦθα alla liquidatione de
beni de Graeci ἐπειδὴ ἔμαθον δτι ἐν Γαστούνῃ ἔγειναν σχετικῶς
ψευδεῖς καταθέσεις, ἀπεφάσισαν τὸ νῦν che non siano pici assonti
li essami de testimonii prodotti dalla parte interessata, ma
si proceda in forma d' Inquisitioni κτλ.

Πλησιάζοντος τοῦ τέλους τῶν ἀλλων ἔργασιῶν τῶν σκέπτονται νὰ
μεταβῶσιν εἰς Ναδαρίου. 'Επαναλαμβάνουσι τὴν περὶ τῶν δδοιπορικῶν ὑπόμνησιν.

In tanto per lasciare in questo Borgo radicato il Rito
Latino riconosciutosi il luogo molto opportuno all' eret-

tione d' un convento di Religione mendicante, s' e ridotto una delle habitione più proprie in Chiesa e se ne son destinate altre diracate per il Convento stesso, per la fabrica del quale s' è assegnato l' usufrutto per anni quattro di pochi stabili da essere amministrato. Αφῆκαν δὲ τὸν P. Oratio Venetiono della rifformā di Venetia δεξιούντα καὶ τὴν προσεχή ἀφίξιν ἄλλων μοναχῶν τοῦ αὐτοῦ τάγματος.

Στέλλουσι τέλος terminatione, ἦν ἐποίησαν περὶ τῶν ἀτάσθων κ. τ. λ.

Παρενθήκαι.

1. "Ανευ ἀρ. Ristretto delle Case e boteghe.., nella Fortezza e Borghi di Arcadia 10 Gugnio 1689.

Είνε case buone 129 case dirocatte et incendiate 210 boteghe buone 23 dette dirocatte et incendiante 15.

2. "Ανευ ἀριθμήσεως. Η διαταγὴ περὶ μὴ ἐνοικιάσεως δημοσίων κτήσεων ὑπὸ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς πολιτείας, τῶν ὑπαλλήλων των ἢ καὶ στρατιωτικῶν.

N. 18 Sola. Έκ Κορώνης 5 Αύγ. 1689. Στείλαντες τὰ πλεῖστα σκεύη διὰ τλοίου εἰς Κορώνην μετέβησαν εἰς Ναυαρίνον διὰ ξηρᾶς ἐν μᾶξῃ καὶ ἡμισελιᾳ ἡμέρᾳ.

Εἶχεν ἔξελθει εἰς προϋπάντησιν αὐτῶν δ Provin. Marcelllo μετὰ τῶν συνδέκων καὶ προύχόντων τοῦ τόπου κτλ.

"Γ' ποβάλλουσι τὰ σχετικὰ ἔγγραφα, ἵνα ἀποφασίσωσι περὶ τε τῶν ἄλλων καὶ περὶ τοῦ ἕτητήματος τῆς ὑδρεύσεως δύο κοινοτήτων τῆς μὲν nell' alta, τῆς δὲ nella bassa Maina κ.τ.λ.

Συγχρόνως παρασυστάσθη ἐπιτροπὴ τῶν φυγάδων Ἀθηναίων συνισταμένη ὑπὸ Ἰωάννου Λεονα, Μιχαήλ Καλογερᾶ, Ἰωάννου Παλαιολόγου καὶ Δρ. Δημητρίου Ηερδικάρη come principali à nome di tutti gl' altri Ateniesi e rammemorando con lacrime degne di pietoso compatisimento la privatione della coro patria. Αἰτοῦσιν οἰκήσεις. Οἱ σύνδικοι ἀπευθύνουσσιν ἔγγραφον εἰς τὰς Representanti ἐν Romania, Coron, Corinto, Patrasso e Castel Tornese διαστηρίζοντες αὐτοὺς κ.τ.λ.

Ἐπειδὴ οἱ κάτοικοι τῶν Κυθήρων δύνανται νὰ ξητήσωσιν εἰς ἐνοίκιον γαλας, ἔρωτῷσι τὸ Σενάτον τὶ νὰ ποιήσωσι φόβου ὅντος νὰ στερηθῇ κατοίκων ἡ νῆσος αὕτη, ὅν μάλιστα αὐξήσῃ ἡ μετάβασις εἰς Πελοπόννησον τῶν Κυθηρίων.

Τοῦ Ναβαρίγου τὰ Dacii καὶ τὰς affitanze παρεχώρησαν ὡς συνήθως τοῖς πλειοδοτοῦσι. Τοῦτ' αὐτὸν θὰ γενηθῇ καὶ διὰ peschiéra τινα εὑρισκομένην ὑπὸ τὸ παλαιὸν Ναυρίνον.

Τελειώσαντες ἔχει τὰς ἔργασίας ἑντὸς 15 ἡμερῶν μετέβησαν εἰς Μεθώνην ποιήσαντες δρόμον δύο ώρῶν ἐλαιόφυτον. Καὶ ἔκει ἔτυχον ἀξιολόγου ὑποδοχῆς ὑπὸ τοῦ Ηροδέου. καὶ τῶν προύχόντων. Διὰ τὸ ξραχὺ τῆς γῆς ἐτελείωσαν ταχέως καὶ μετέβησαν μέτα ἑξάωρον δρεινὸν δρόμον εἰς Κορώνην, διόπου ἔφθασαν ἡδη πρὸ τριῶν ἡμερῶν (ἄρα 2 Αὔγουστου). Καὶ ἔκει ἔτυχον τῆς ὑποδοχῆς τοῦ προδ. καὶ τοῦ λαοῦ. Περιγραφὴ τῆς Κορώνης καὶ Μεθώνης.

'En Μεθώνη + μινορῖται κλ. Il vescovo Greco di Modon ha nella sua Diocesi compreso anco il distretto di Navarino et il Prelato qui di Coron in queste adjacenze solamente s'estande sendo entrombi al Metropolita di Patrasso per uso inveterato soggetti.

Στέλλουσι τὴν σῆμελωσιν τῶν οἰκιῶν Ναβαρίνου Μεθώνης ε Borghi καὶ τὴν τῶν ἐνοικιασθέντων μύλων καὶ μηχανῶν καὶ δσων ἐδέθησαν ἀνω μισθώματος διὰ τὴν κακήν των κατάστασιν. "Ωρισαν οἰκους καὶ διὰ τοὺς publici Representanti le comunità, luoghi per Quartieri, ospitali κ.τ.λ.

Ἐδέθησαν προνόμιά τινα εἰς τὰς κοινότητας Μεθώνης καὶ Κορώνης.

Οἱ κάτοικοι τῆς Κορώνης ξητοῦσι νὰ μὴ ὑποθάλλωνται εἰς τὸν φόρον τῆς εἰσαγωγῆς καὶ ἔξαγωγῆς παρὰ διὰ 2 1)2 ο)ο μόνον ἐνῷ ἀλλαχοῦ ἀναβαίνει δ. φόρος τῆς ἔξαγωγῆς εἰς 4 ο)ο, δ ὃς τῆς εἰσαγωγῆς εἰς 3 ο)ο.

Ὄς πρὸς τὴν σχεδιογράφησιν μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Καλλέργη διὰ μὲν τὴν Γαστούνην ἐλπίζουσιν ν' ἀρχέσῃ ἡ ἔργασία τοῦ Vandech, ζστις διμως μετὰ βαρεῖαν ἀσθένειαν ἐν Ἀρκαδίᾳ, ὡς ἀκούουσι

πάλιν ἔξαναέπεσε. Διὰ τὴν ἀποκεράτωσιν τοῦ τῶν Πατρῶν θὰ ἐργασθῇ δ Perido Matiazzī κ.τ.λ.

Ιαρενθῆκατ.

1. Ἐπιστολὴ Μοροζίνη datta in nostra Ducali Trirenide primo Julii ind sacunda τοῦ 1688, in porto Poro. Διατάσσει τὴν ὡς καὶ πρότερον ὑποταγὴν εἰς τὴν μητρόπολιν Πατρῶν τῶν ἐπισχύπων di Olena, Carnizza, Coron e Modon, τεῦθ' ὅπερ διεταράχθη πως ὑπὸ τοῦ πολέμου.

2. Ἐπιστολὴ Μοροζίνη ἐκ Ναυπλίου 1687 4 Ἀπριλίου παραχωρεῖ οἰκόν τινα αὐτόθι εἰς τὸν Καμανδάσην. πολιτην Ναυπλίου.

3. Ἐπιστολὴ Μοροζίνη ἐκ Πορθῷ Vathi τῆς 14 Ὁκτ. 1685. παραχωροῦντος τῷ Capitani Elia Exarco διαφέρους γαλας εἰς δεῖγμα εὔμενειας διὰ τὴν πρὸς τὰ βενετικὰ ὅπλα εὑνοιαν αὐτοῦ καὶ τὴν βοήθειαν, ἵν παρέσχε, μετὰ 25 ἀνδρῶν εἰς τὴν πολιορκίαν τῆς Κορώνης κτλ.

4. Όμοιως ἐκ τοῦ αὐτοῦ αὐτοῦ λιμένος 15 Ὁκτ. 1685. Παραχωρήσεις εἰς Πιεράκην Medici ἐκ Brallo τῆς Μάνης διὰ τὴν πρὸς τὴν Ἐνετίαν εὕνοιάν του καὶ πίστιν κ.τ.λ.

5. Ἐπιστολὴ Μοροζίνη ἐκ τοῦ κόλπου Ναυπάκτου 31 Ιουλίου 1687 παραχωροῦντος τῷ μητροπολίτῃ Ναυπάκτου τὴν ἐν τῷ Borgo ἐκκλησίαν S. Nicolo detta Catelico, ἥν εἶχον μεταποιήσει εἰς τέμενος οἱ Γεῦροι συμφώνως πρὸς τὴν ὑπὲρ αὐτοῦ γενομένην αἴτησιν.

6. Ἐγγραφον Μοροζίνη ἐκ Ηατρῶν τῇ 21 Αὐγούστου 1687 ἐπικυροῦντος καὶ παραδεχομένου ὡς τοιοῦτον τὸν τέως μητροπολίτην-Ηατρῶν Ἀρσένιον Δημητραχόπουλον.

'Ar. 1. (Δὲν τὸ εὑρόν πλέον τῷ 1903). Terminationi per li Ateniesi.

'Ar. 2. Restretto dell' anime del Territorio di Patrasso.

Ἡ ἡμερομηνία 2 Αὐγ. ἀπὸ Κορώνης. Ὁ δλικὸς ἀριθμὸς φθάνει εἰς 4977 ὁν 2742 ἀνδρες 2235 γυναῖκες. Σημειοῦται δ πληθυσμὸς 64 ville. Ὁ πληθυσμὸς τῶν Πατρῶν con suo borgo.

Huomini	Putti	Done	Putte	In tutto
432	179	421	71	1103
'Αρ. 3. Case di Navarin e Modon τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας				
Nella Fortezza di Navarin buono Castello Borgo				
Olkoi δρύσι 123 κατεστραμμένοι 142 Boteghe buone 24				
dirocate 2.				

Nel castello di Navarin Vecchio καὶ ἐν τῇ Fortezza καλοὶ οἰκοὶ 20 κατεστρ. 82 καλὰ μαγαζεῖα 8 κατεστρ. 0.

Nella Citta di Modon Castello di Terra Borgo.
Καλοὶ οἰκοὶ 88 Κατεστρ. 242. Boteghe buone, 5 bot. dir 0.

N. 4 Nota de Melini e Macine affittate e date da ristorarsi

Aī ἀναφερόμεναι μαγαζαὶ macine d' oglio.

Ἐν τοῖς λαβοῦσι καὶ τις Ηαπαγιάννης Καλλέργης ἐκ Κρήτης μετὰ τῶν υἱῶν του, πρὸς δὲ Panagioti Cuttufari di Zarnata.

Ἐν ταῖς παραχωρήσεσι καὶ μισθώσεσιν τοῦ Νευαρίου ἀναφέρεται ὁ Μητροπολίτης Τριπόλεως Ἀγαθάγγελος.

'Αρ. 5. 'Ως φαίνεται ἐκ τοῦ dispaccio ἐνταῦθα ἀναχτέαι: αἱ διάφοροι παραχωρήσεις τοῦ Μοροζίνη, αἵτε ἀνωτέρω σημειωθεῖσαι καὶ αἱ ἔξτις.

Παραχωρήσεις εἰς τοὺς Μεθωναῖους κατόπιν ἀναφερᾶς των, γὰς τις παρατίθεται ἐν μεταφράσει μετὰ τῶν ὑπογραφῶν.

1. Ζητοῦσι τὸν σχηματισμὸν di un corpo di communita, τὴν ἐκ τούτου ἐκλογὴν τριῶν συνδίκων, πρὸς δὲ τριῶν δικαστῶν.

2. Νὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἐκλογὴ γραμματέως τοῦ δικαστηρίου καὶ νὰ δικάζῃ τοῦτο ἐν οἷς παραχωρηθησομένω.

5. Νὰ δύνανται νὰ ἐκλέγωσι τρεις deputati alla Sanita et un Canir con obbligo d' assistere κ. τ. λ.

6. Νὰ γελωσι δύο Giustitieri con facoltà di poter estimar tutte le robbe comestibili κ. τ. λ.

7. Che si porsena eleggere due giudici periti sive estimatori de Campi e de danni iῶν προξενουμένων ὥπερ εκτηγῶν.

8. Che l' elettione del Vescovo greco nell' occasione di sedia vacante detta stessa mente esser fatto dal nostro consilio sempre in avenir qual non possi esser proposto senza che sia commorante di Modon.

9. Che si porsa instituire un Fontico nel quale si debbano riponere di granches anderanno prevedendo à beneficio della povertà.

10. Che si possa eleggere im Fonticaro:

11. "Ινα ἔχωσιν ἀρχετὰ γρήματα πρὸς συναγωγὴν γραμ. νὰ παραχωρηθῇ il luoco detto Aga Memaga con li suoi campi et olivari con quelli che dà Turchi era in qualità d' elemosina comesso à loro luochi pij e le poche saline

12. Che le sindicis possano formar e tener una Cassa della Communita cùtòi νὰ ὑποθάλλωσιν εὐθύνας τοῖς διαδόχοις.

13. Oi Σύνδικοι debbano dar la voce de pretij dell' visi, formenti, orzi, migli, formentoni, ogli et ogni altra cosa e sorte di minuti che producesse la giurisdictione di Modon.

14. "Ολαὶ αἱ ἀρχαὶ ἔτησιαι.

15. Che quando il consilio venidie ricervato dal Maggior numero des Sindici non possa esser negata la convocazione dell illustrissimo Rapresentante, mà subito permetterla per le deliberationi che occorreranno.

16. Εἰς τὸν ἐκτάκτου προνοητοῦ τὴν φρογήνα ἀνατίθενται πάντα τὰ τοῦ fontico

17. 'Απεθνήσκοντός τινος οἱ σύνδικοι δύνανται νὰ διορίσωσιν εἰς τὸ συμβούλιον ἄλλους τῶν αὐτῶν οἰκογενειῶν, οἵτινες παρελήφθησαν ἐν τῇ πρώτῃ σημειώσει κ. τ. λ.

18. Che non potiamo esser astretti noi del Consilio ne li altri habitanti del Borgo ne obligati al Servitio della gallerra perche si popoli il medecimo à beneficio anco pubblico.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΗΓΑΝΘΙΝΟΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΦΑΡΑΣ ΚΑΙ ΝΟΕΦΙΛΙΜΗΚΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΠΕΤΡΟΥ

19. Che nella campagne di Modon e Borgo à sia concesso l' uso dell' armi da fuoro per poter agevolmente propulsare à tentativi de nemici Turchi nell occasioni che tentassero invaderci.

20. Che all' occasioni ch' occoreranno incartarsi li publici Datij non possa alium forastiero quelli subastare ma siano sempre preferiti i nostri cittadini.

21. "Οτι ὑπογρεοῦνται νὰ πληρώσωσι τὰ τέλη ταχτικῶς et in conformita si pratica con quelli dal Zante, e nel medesimo modo anno decimati.

22 Che siano concesse alle comunità tre gracie all' anno da pottessi ottenere da publici Rapresentati, duc il giorno di Pasque καὶ μία τὰ Χριστούγεννα de banditi e condannati alle prigioni ad tempus.

23. Che il possesso de beni stabili non possi esser attirato per alcuna causa; ma correr debba come correva sotto il dominio de Turchi à scanto delle confusioni che potrebbero nascere dalle novità.

24. Che per conto di Datio d' intrada e uscita non posino corrispondere li mercanti interessati più di 2 1/2 per cento.

25. Che non possino esser accetati vini forastieri se prima non essiterano li paesani per comodo nostro.

26. Che le robbe contestibili che si conduranno nell luoco non possano esser ventute εἰς τοὺς ἀγαπωλητὰς all' ingi osso αἵτινες πρῶτον θὰ ἐκτεθῶσιν εἰς δημοσιαν θέαν καὶ θὰ πωληθῶσι λιανικῶς ἐπὶ τέσσαρας ἡμέρας χάριν τῶν πιωγῶν.

27. Καταγραφέντων διαφόρων οίκων πιωγῶν ὑπηκόδων νὰ δοθῶσιν αὐτοῖς δι' ἀναλόγων che sono in essere di raggion de Turchi di proprio rifuggio

28. Νὰ παραχωρηθῶσιν ἔτι ἐν τῇ πόλει 20 οίκοι per esser habitate all' occasione.

29. Νὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἐν τῇ πόλει οἰκοδομὴ Ἑλλ. ἔκκλησίας.

30. Νὰ μὴ ἐπιτρέπηται δι' οὐδένα λόγον ὑλοτομία τῶν ἔλαιοδένδρων.

31. Νὰ ἐπιτρέπηται ὁ φόνος τῶν ζώων τῶν βλαπτόντων τοὺς ἀγροὺς καὶ οἱ κύριοι αὐτῶν νὰ ὑποχρεῶνται εἰς ἀπότισιν τῆς ζημίας δρισθησομένης ὑπὸ τῶν ἐπὶ τούτῳ periti.

32. Ορισμὸς οίκων καὶ καταστημάτων δρισθησομένων διὰ τὴν ἐπισκοπήν, τὸ θυελλοφόρον, τελωνεῖον καὶ Lazareto.

33. Νὰ μὴ ἐπιτρέπηται εἰς ξένους di concorere nel Borgo e far acquisti di beni stabili perche essendo augusta là capacià del Borgo non puono aggiustarsi altrisenza confusione e scandalo.

Ο δὲ Μοροζίνης διὰ τοῦ ἀπὸ τοῦ λιμένος τῆς Μεθώνης 19 Μαΐου 87 ἔγγράφου του παραχωρεῖ αὐτοῖς εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἔγγράφου των τάδε.

1. Η αραβέχεται προσθέτει δύμως καὶ 10 εἰς τοὺς 60, ὡν ἐπιφυλάσσεται αὐτὸς τὴν ἐχλογήν.

Sopra il 2—7 gli sia concesso quanto ricercano restringendole però la giudicatura delle cause loro civili sino la summa di Ducati vinti e nel proprio delle stime da farsi dalli due Giustitieri dovrà precedervi l' approbatione del Rapresentante et alla sua Giustitia devolversi le trasgressioni.

Sopra il XI che riguarda asseguamento d' un fondo per istituzione del fontico volemo che con i capitali della comunità sia il medesimo stabilito.

Sopra il XIII δις δρίζωσιν οἱ σύνδικοι τὰς τιμάς, ἀλλ' ὑποχρεούμενοι εἰς τὴν ἐπικύρωσιν τοῦ ἀντιπροσώπου.

Sopra il 15 προσθέτει ὅτι νὰ μὴ θεωρήται τὸ συμβούλιον συγκεκριτημένον καὶ τὰ ψηφίσματά του ἔγκυρα ἀν δὲν παρευρίσκωνται τὰ 3)4.

16. 17. Γραπτέον 70 σύνδικοι ὡς ἀτεφασίσθη ἄνω.

18. Le sia permesso l'indulto di non esser estratti quei

del Consilio e gl' altri haditanti del Borgo all' armamento di gallere bensi tenuti all' altre fontioni di publico servitio e massime ad' omplego de scolari Bombardieri per baneficio dalle Citta medesima.

20. Δὲν πρέπει νὰ ἀποκλεισθῶσιν οἱ ξένοι.

22. Ηαραχωρεῖ μίαν γάριν ἐτησίως τὸ Ηάσχα.

24. Εσεώσαχ αἱ πραγματεῖαι πρὸς τὸ παρὸν ἐλεύθερα: τέλους εἰσαγωγῆς, τὸ τῆς ἔξαγωγῆς ἔστω 4 ο)ο κατὰ τὸν δρισμὸν τοῦ Σενάτου ἀπὸ 17 Νοεμβρίου 1685.

25. Ἐπιτραπήτῳ ἡ εἰσαγωγὴ ξένων οἶνων.

28. Ηαραχωρηθήτωσαν οἱ 20 οίκοι ἐκ τοῦ νῦν ἀκατοικήτων σὺν τῇ ὑποχρεώσει ἀναδιορθώσεως.

29. Ὁρισθήτω τόπος πρὸς οἰκοδομὴν ἐκκλησίας ὅγει τοιαύτῃ.

33. Ἐπιτραπήτῳ καὶ ξένοις ἡ ἐγκατοίκησις.

Σημειώτεον δτ: συχνὰ ἐν τῇ ἀναφορᾷ των μνημονεύουσιν οἱ Μεθωναῖοι τῶν νήσων ('Ιονίων) ἵνα φαίνεται ὑπὲρ ξψει εἰχον τὸν δραγμισμόν.

(Ἐπεται συνέχεια)